

Programa de Estudios Abiertos

Programa de Estudios Abiertos
Instituto de Iberoamérica
Universidad de Salamanca
Programa 2015-2016

Lenguajes *indecentes*, lecturas urbanas y ciudadanías culturales en el período de entreguerras

📍 Profa. Dra. Graciela Salto

✉ gsalto@hotmail.com

Instituto de Investigaciones Literarias y Discursivas / Departamento de Letras

🏛 CONICET / Universidad de La Pampa, Argentina

📅 Fecha: 02-05 noviembre 2015

🕒 Horario: Lunes a Jueves de 12:30 a 15:00

Resumen del curso

Desde las primeras décadas del siglo XX y, en especial, en el período de entreguerras, se publicaron en América Latina numerosas revistas, folletos y cuadernos destinados a la alfabetización literaria y cultural de nuevos sectores sociales y grupos étnicos que buscaban incorporarse a la ciudadanía. En la Argentina, este proceso alcanzó una densidad particular debido a la urbanización acelerada de sus núcleos poblacionales y al impulso pedagógico del Estado ante la llegada de miles de desplazados por la Primera Guerra Mundial que se sumaron a las oleadas inmigratorias anteriores.

Se produjo, por entonces, un inusitado movimiento editorial orientado al público masivo que trazó puentes y nexos con otras literaturas y registros textuales en un proceso de intercambio, transferencia y compleja articulación destinado a la formación y consolidación de nuevas ciudadanías culturales. Sin una sintaxis ni un vocabulario que se ajustara a los parámetros del diccionario académico, el lenguaje de muchos de esos textos fue catalogado, en general, como indecente, vulgar o defectuoso y esta categorización fue una de las variables más eficientes para circunscribir su pertenencia a los sectores populares y evitar su incorporación en una escena literaria ampliada.

Este movimiento editorial, basado en la oferta de lecturas, en general, breves, baratas y *modernas* para los habitantes de la ciudad de Buenos Aires, consolidó un repertorio textual que ha comenzado a recuperarse, en las últimas décadas, con el objetivo de preservar un corpus que tuvo gran difusión en su época, aunque escaso reconocimiento en la historiografía literaria. En este proceso de recuperación, se destacan los procesos de archivo y digitalización que están llevando adelante el Instituto Iberoamericano de Berlín (IAI), la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de Argentina, la Biblioteca Digital Hispánica, el Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas en la Argentina (CEDINCI), el proyecto Revistas culturales 2.0 de la Universidad de Augsburgo, entre otras iniciativas que buscan preservar estas lecturas orientadas a un público masivo.

Este curso propone abordar una problemática de interés para la historiografía cultural como es la formación y circulación de un repertorio literario que articula los intereses de las

Programa de Estudios Abiertos

élites culturales, las demandas de un público en plena expansión y las necesarias respuestas a las pulsiones de la modernización y la innovación estética. Este proceso dio lugar a la construcción de un repertorio de lecturas escasamente descrito, que circuló durante varias décadas entre los sectores populares y que contribuyó a la formación de determinada ciudadanía cultural en un período de exacerbada conflictividad social y política.

Objetivos

En el curso se espera que los participantes logren:

- 1) Aproximarse a la problemática de la historia social de la lectura y la circulación de textos en América Latina y, en especial, en la Argentina
 - 2) Analizar la incidencia de la representación literaria de los registros populares de las lenguas en la formación de las ciudadanías
 - 3) Analizar la dimensión política de las estrategias lingüísticas y literarias de las lecturas orientadas a un público masivo en el período de entreguerras
 - 4) Adquirir herramientas metodológicas para el trabajo con archivos documentales de amplia difusión en su época, pero escasamente conocidos en las décadas siguientes
-

Temario

Primer encuentro

La formación de un público lector: tensiones entre modernización literaria, mercado editorial y alfabetización cultural en el período de entreguerras. Conceptualizaciones de la época sobre la función de la lectura en la formación de la ciudadanía cultural.

Segundo encuentro

Los propuestos editoriales para los nuevos lectores y lectoras urbanos. Consumo cultural, repertorio bibliográfico y prácticas de lectura. El caso de *Ediciones mínimas: cuadernos mensuales de ciencias y letras* (1915-1922).

Tercer encuentro

La incidencia de los usos lingüísticos en los procesos de legitimación literaria: *La novela universitaria* (1921). Ideologías de las lenguas, lenguajes *indecentes* y distinción cultural.

Cuarto encuentro

Proyecciones y perspectivas de análisis sobre las articulaciones históricas entre la cultura letrada, la cultura popular y las demandas de las nuevas ciudadanías culturales.

Evaluación

Para los estudiantes de Maestría, la evaluación ponderará la asistencia y participación y la respuesta a una pregunta sobre el tema específico del curso. En el último encuentro, los participantes recibirán una consigna, cuya respuesta deberán desarrollar en la última hora de la clase.

Programa de Estudios Abiertos

Para los estudiantes de grado, la evaluación se basará en el grado de asistencia y participación en el curso.

Bibliografía

- Altekrüger, Peter; Carrillo Zeiter, Katja (eds.) (2014). *De amor, crimen y cotidianidad. La colección de revistas teatrales y de novelas cortas argentinas del Instituto Ibero-Americano*. Berlín: Instituto Ibero-Americano.
- Bourdieu, Pierre y Chartier, Roger (1982). "La lectura: una práctica cultural". En Pierre Bourdieu. *El sentido social del gusto. Elementos para una sociología de la cultura*. Buenos Aires: Siglo XXI, 2010. 253-273.
- Chicote, Gloria (ed.). (2015). *Redes intelectuales en América Latina: los universos letrado y popular en la primera mitad del siglo XX*. Rosario: Prohistoria ediciones.
- De Diego, José Luis (director) (2006). *Editores y políticas editoriales en Argentina, 1880-2000*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Del Valle, José y Luis Gabriel Steehman (eds.) (2004). *La batalla del idioma: la intelectualidad hispánica ante la lengua*. Frankfurt; Madrid: Vervuert; Iberoamericana.
- Glozman, Mara y Daniela Lauria (2012). *Voces y ecos. Una antología de los debates sobre la lengua nacional (1900-1997)*. Buenos Aires: Cabiria/Biblioteca Nacional.
- Gutiérrez, Leandro y Luis Alberto Romero. *Sectores populares, cultura y política. Buenos Aires en la entreguerra*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Laflleur, Héctor, Sergio Provenzano y Fernando Alonso (comps.) (1962). *Las revistas literarias argentinas, 1893-1967*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.
- Narvaja de Arnoux, Elvira y José del Valle (2010). "Las representaciones ideológicas del lenguaje. Discurso glotopolítico y panhispanismo". *Spanish in context* 7.1: 1-24.
- Pierini, Margarita (2004). "Los autores de *La Novela Semanal*. Cruces y tensiones en la ampliación del campo literario". *La Novela semanal (Buenos Aires, 1917-1927). Un proyecto editorial para la ciudad moderna*. Madrid: CSIC. 73-98.
- Romero, Luis Alberto (1990). "Buenos Aires en la entreguerra: libros baratos y cultura de los sectores populares". En: Diego Armus (comp), *Mundo urbano y cultura popular. Estudios de Historia Social Argentina*. Buenos Aires: Sudamericana, 39-67.
- Rosaldo, Renato (2000). "La pertenencia no es un lujo: procesos de ciudadanía cultural dentro de una sociedad multicultural". *Desacatos. Revista de Antropología Social* 3. En línea.
- Sarlo, Beatriz (1985). *El imperio de los sentimientos. Narraciones de circulación periódica en la Argentina*. Buenos Aires: Catálogos.
- Silva, Renán (2003). "La lectura: una práctica cultural. Debate entre Pierre Bourdieu y Roger Chartier". *Sociedad y economía* 4: 161-175.
- Szurmuk, Mónica y Roberto McKee Irwin (coords.) (2009). *Diccionario de estudios culturales latinoamericanos*. México; Buenos Aires; Madrid: Siglo XXI; Instituto Mora.
- Williams, Raymond (1977). *Marxismo y literatura*. Barcelona: Península, 1997.
- Zanetti, Susana (2002). *La dorada garra de la lectura. Lectoras y lectores de novela en América Latina*. Rosario: Beatriz Viterbo.